Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 51

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 51 Bern, Samstag 2. März 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, samedi 2 mars 1957 **No 51**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21860 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21860 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurs- und Nachlass-Statistik. - Statistique des faillites et concordats.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Wiederinkraftsetzung der Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das Schreinergewerbe im Kanton Luzern.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.
«Ueber 12 000 Fabrikbetriebe mit über 600 000 Arbeitern und Angestellten in der Schweiz» (Auszug aus der «Volkswirtschaft» Nr. 2).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, hinnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG, 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zeitlich anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. fédéral du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich — *Konkursamt Zürich-Altstadt* — (401[3])

Gemeinschuldnerin: Haldenegg Möbel AG., Möbelgeschäft, Hohlstrasse 16, Zürich 4 (früher Leonhardstrasse 10, Zürich 1).
Datum der Konkurseröffnung: 14. Februar 1957.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 13. März 1957, 15 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, Zürich 1.
Eingabefrist: bis 2. April 1957.

Kt. Zürich — *Konkursamt Aussersihl-Zürich* — (298[1])

Gemeinschuldner: Sager Hans Theodor, geb. 1929, Bautechniker, von Ruswil (Luzern), früher Untere Zäune 11, Zürich 1, zurzeit Heil- und Pflegeanstalt Rheinau.
Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 19. Januar 1957.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 4. März 1957.

Kt. Zürich — *Konkursamt Wiedikon-Zürich* — (235[1])

Gemeinschuldner: Zeier-Infanger Hans, geb. 1920, von Aesch (Luzern), Kaufmann, Birmensdorferstrasse 315, Zürich 3, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Hans Zeier, Austrasse 38, Zürich 3, Anfertigung von Clichés und Werbedrucksachen.
Datum der Konkurseröffnung: 21. Januar 1957.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 15. Februar 1957, 14.30 Uhr, im Restaurant «Schmiede Wiedikon», Birmensdorferstrasse 141, Zürich 3.
Eingabefrist: bis 6. März 1957.

Kt. Bern — *Konkursamt Biel* — (399)

Gemeinschuldner: Ravizza Viktor, Nähmaschinen, Nidaugasse 46, in Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Februar 1957.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: bis 22. März 1957.

Kt. Basel-Stadt — *Konkursamt Basel-Stadt* — (421)

Gemeinschuldner: Argast Willi Karl, Inhaber der Firma «Pabo, W. Argast», Import und Export von sowie Handel mit technischen Neuheiten aller Art, Austrasse 101, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Februar 1957.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. März 1957, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 2. April 1957.

Kt. Basel-Stadt — *Konkursamt Basel-Stadt* — (422)

Gemeinschuldnerin: Thommen W. & R., Kollektivgesellschaft, Buchdruckerei, Wallstrasse 19, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Februar 1957.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. März 1957, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 2. April 1957.
NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 19. März 1957, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Vaud — *Office des faillites, Moudon* — (400)

Failli: Protti Louis, entreprise de maçonnerie et travaux publics, à Moudon.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 février 1957.
Première assemblée des créanciers: 8 mars 1957, à 14 heures, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Moudon.
Délai pour les productions: 2 avril 1957.

Ct. du Valais — *Office des faillites, Martigny* — (411)

Failli: Métrailler André, Garage de Martigny et Garage Nord-Sud, Martigny-Ville.
Propriétaire des immeubles suivants: parcelles Nos 14 et 14/2 de Martigny-Ville (La Bâtiaz) soit Garage Nord-Sud.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 janvier 1957.
Première assemblée des créanciers: lundi 11 mars 1957, à 14 h. 30, en la salle des audiences du Tribunal, à Martigny-Ville (Hôtel de Ville).
Délai pour les productions: un mois.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich — *Konkursamt Unterstrass-Zürich* — (402)

Ergänzter Kollokationsplan

Im Konkurse über Gut Rudolf, Kaufmann, geb. 1899, von Zürich, wohnhaft Hofwiesenstrasse 12, in Zürich 6, Inhaber der Einzelfirma: Gut, Herrenbekleidung, Detailgeschäft für Handel mit konfektionierten Herrenkleidern, Massanzügen und An- und Verkauf von Herrenstoffen, Zähringerstrasse 26, Zürich 1, liegt der infolge nachträglicher Forderungsanmeldung ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der obgenannten Amtsstelle (Schaffhauserstrasse 2) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes in bezug auf diese nachträglich kollozierte Forderung sind innert zehn Tagen von dieser Bekanntmachung an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Zürich mittelst Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst diese Forderung rechtskräftig wird.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (406)
Gemeinschuldner: Maibach Oskar, Geflügelfarm, Bannholz, Wohlen (Bern).
Anfechtungsfrist: 12. März 1957.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (403)
Auflage des Lastenverzeichnisses und des Kollokationsplanes
Gemeinschuldner:
1. Bühler Marcel, Veresiusstrasse 15, Biel,
2. Röthlisberger Otto, Erlacherweg 14, Biel,
beide unbeschränkt haftende Gesellschafter der seit dem 1. Mai 1956 ebenfalls konkursiten Kollektivgesellschaft «Bühler & Röthlisberger», Pneuservice, in Biel.
(Der unter Ziffer 1 aufgeführte Marcel Bühler ist Eigentümer der Liegenschaft Tramelan-Feuillet Nr. 3132).
Anfechtungsfrist: bis 12. März 1957.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (412)
Abänderung des Kollokationsplanes
Im Konkurse über die Firma Kühlschrank Kiener A.G., Hertensteinstrasse 66, in Luzern, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung eines Pfandrechtes und nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Planes sind innert zehn Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (413)
Im Konkurse über die ausgeschlagene Verlassenschaft des
Schriber Gottfried,
elektrische Installationen, wohnhaft gewesen Tödistrasse 11, mit Geschäftssitz Burgerstrasse 5, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.
Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf. Beschwerden bezüglich der Ausscheidung von Kompetenzstücken nach SchKG Art. 92 sind binnen der Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes bei der Aufsichtsbehörde schriftlich geltend zu machen.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, Bulle* (414)
Faillie: Rusca Charles et Fils, société en nom collectif, entreprise générale de constructions, à Bulle.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (423)
Im Konkurse über Siegrist-Ernst Hanspeter, unbeschränkt haftender Gesellschafter der failliten Firma «Gebr. Siegrist & Co.», Fabrikation von und Handel mit Textilien, in Basel, liegen das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (415)
(Hauptbahnhofgebäude)
Gemeinschuldner: Gayer Max, USA-Pelze, Speisergasse 32, St. Gallen (schuldenflüchtig).
Der Kollokationsplan und das Inventar im vorbezeichneten Konkurse liegen auf.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 5. bis 14. März 1957.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (404[3])
Das Konkursverfahren über Holliger E. Rudolf, geb. 1901, von Boniswil (Aargau), Motorradhandel, Weitlingweg 61, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. Februar 1957 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Signau, Langnau i. E.* (407)
Das Konkursverfahren über Lanz Robert, des Ulrich, von Eriswil, geb. 1906, Metzger, Bäraustrasse 24, Bärau, Langnau i. E., ist durch Verfügung des Konkursrichters von Signau vom 23. Februar 1957 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, Bulle* (416)
Failli: Pipoz Léon, feu Louis, entrepreneur, La Tour-de-Trême.
Date de la clôture: 23 février 1957.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (417)
M. le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture de la faillite suivante:
Farmo S.A., successeur de Küng & Cie S.A.,
fabrique et révision de machines-outils, rue du Jura 6, à Crissier, le 4 février 1957.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Bern *Konkursamt Thun* (408)
Der unterm 14. August 1956 über Schneiter Ernst, Bauführer, Schützenstrasse, Heimberg, eröffnete Konkurs ist zufolge Bezahlung der Konkursforderungen durch Verfügung des Konkursrichters von Thun vom 25. Februar 1957 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Orbe* (409)
Homologation de concordat et révocation de faillite
Dans son audience du 25 février 1957, le président du Tribunal du district d'Orbe a homologué le concordat présenté, en cours de faillite, à ses créanciers par Cuhat Robert, boucher, à Vaulion, révoqué la faillite et ordonné la réintégration du failli dans la libre disposition de ses biens.
Orbe, le 27 février 1957. Le préposé: R. Baudat.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)
Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne *Arrondissement de Delémont* (410)
Débitrice: Saner-Brêchet Simone, chaussures, «Au Cendrillon», Delémont.
Date du jugement accordant le sursis: 20 février 1957.
Délai du sursis: 4 mois.
Commissaire au sursis: Office Comptable Wannier, Delémont.
Délai pour les productions: 25 mars 1957.
Assemblée des créanciers: jeudi 25 avril 1957, à 14 heures, au Buffet CFF, Delémont (1er étage).
Dépôt des pièces: dans les dix jours qui précèdent l'assemblée au bureau du commissaire.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire
(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Ct. de Fribourg *Arrondissement de la Gruyère* (418)
Le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, en audience du 26 février 1957, a prolongé de 2 mois, soit jusqu'au 27 avril 1957, le sursis concordataire accordé à
Edelweiss, fabrique de chaussures et d'espadrilles,
Ernest Kammerer, à Bulle.
L'assemblée des créanciers sera convoquée ultérieurement.
Bulle, le 27 février 1957. Le commissaire au sursis: Andrey.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)
Omologazione del concordato
(L. E. F. 306, 308, 317)

Kt. Graubünden *Konkurskreis Chur* (405)
Der Kreisgerichtsausschuss Chur als Nachlassbehörde hat mit Entscheid vom 16. Februar 1957 den von der Firma
Bündnerische Obstverwertung AG,
Chur, vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen und für alle Gläubiger rechtsverbindlich.
Chur, 27. Februar 1957. Für die Nachlassbehörde Chur:
Dr. Hans Jörg, Kreispräsident.

Ct. Ticino *Pretura di Locarno-Campagna, Locarno* (419)
La pretura di Locarno-Campagna avvisa che, con decisione 4 febbraio 1957 passata in giudicato il 15 febbraio 1957, ha omologato il concordato proposto dal debitore Maissen Stefano, musicista, Ascona, sulla base del pagamento ai creditori, tutti di quinta classe, di una percentuale concordataria del 20% da versare entro 10 giorni dalla presente pubblicazione per mezzo del commissario del concordato Rinaldo Rimoldi, ufficio fiduciario, Locarno.
Locarno, 26 febbraio 1957. Per la pretura:
lic. iur. Ettore Ongaro, segr. assessore.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316[a] bis 316[t]) (L.P. 316[a] à 316[t])

Kt. Bern *Konkurskreis Oberhasle* (420)
Liegenschaftssteigerung
Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Blaser Albert, Ofenbaugeschäft, Meiringen, gelangt am Samstag, den 6. April 1957, um 14 Uhr, im Hotel Kreuz, in Meiringen, an eine öffentliche Steigerung:

Meiringen-Grundbuchblatt Nr. 992, enthaltend:

a) Wohnhaus Nr. 1124, um 125 200 Fr. brandversichert,
b) Werkstatt Nr. 1125, um 5900 Fr. brandversichert,
c) Platz und Hofraum mit Garten im Halte von 9,29 Aren.

Amtlicher Wert: 106 200 Fr.

Der Schatzungswert im Nachlassverfahren beträgt 140 000 Fr.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. März 1957 hinweg im Bureau des Herrn Notar Hans Abplanalp in Meiringen und im Bureau des unterzeichneten Notars in Interlaken auf.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Liegenschaft nicht unter dem Schatzungswert von 140 000 Fr. hingegeben wird.

Interlaken, den 28. Februar 1957.

Im Auftrage der Liquidationskommission:
Dr. W. Bettler, Notar.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

23. Februar 1957.
Fürsorgefonds der Wanner & Co. A.-G. in Horgen, in Horgen (SHAB. Nr. 128 vom 6. Juni 1953, Seite 1379). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 7. Februar 1957 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Name der Stiftung lautet **Fürsorgefonds der Wanner A.G. in Horgen.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten, Arbeiter, Arbeiterinnen und Lehrlinge der «Wanner A.G.», in Horgen, sowie für ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Geschäftsdomizil: Seestrasse 93 (bei der «Wanner A.G.»).

25. Februar 1957.
Personalfond der Aktiengesellschaft vorm. Emil Vogel, Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 94 vom 25. April 1953, Seite 1003). Neues Geschäftsdomizil: Arterstrasse 24 in Zürich 7 (bei der Aktiengesellschaft vorm. Emil Vogel).

25. Februar 1957.
Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la Maison Pneumatiques et Caoutchouc Manufacturé Kleber-Colombes à Colombes (Seine) succursale de Genève, bisher in Genf (SHAB. Nr. 182 vom 8. August 1953, Seite 1939). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 30. März 1955, dem der Staatsrat des Kantons Genf am 11. Juli 1956 zugestimmt hat, ist die Stiftungsurkunde, die ursprünglich vom 16. Juli 1942 datiert und am 28. Juni 1947 revidiert worden ist, abgeändert worden. Der Name der Stiftung lautet jetzt **Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la Maison «Pneumatiques et Caoutchouc Manufacturé Kleber-Colombes à Colombes (Seine) succursale de Zurich».** Sitz der Stiftung ist nun Zürich. Die Stiftung bezweckt, allgemein dem Personal der «Pneumatiques et Caoutchouc Manufacturé Kleber-Colombes à Colombes (Seine) succursale de Zurich» Unterstützung angedeihen zu lassen, um den wirtschaftlichen Auswirkungen von Alter, Tod, Krankheit, Militärdienst, Unfall und Arbeitslosigkeit zu begegnen. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von drei Mitgliedern. Einzelunterschrift führt wie bisher Robert-Alexandre Boyer, französischer Staatsangehöriger, in Paris, Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Einzelunterschrift Dr. Franz Furger, von Vals (Graubünden), in Zürich, Sekretär des Stiftungsrates, und Pierre Moissinac, französischer Staatsangehöriger, in Paris, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Die Unterschrift von Roger Bangratz ist erloschen. Geschäftsdomizil: Neumühlequai 34–36 in Zürich 6 (bei der Pneumatiques et Caoutchouc Manufacturé Kleber-Colombes à Colombes [Seine] succursale de Zurich).

25. Februar 1957.
Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Ammann, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1946, Seite 3786). Mit Beschluss vom 24. Januar 1957 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorgestiftung der Firma W. Ammann & Co.** Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «W. Ammann & Co.», in Zürich, und ihre Angehörigen, insbesondere durch: Arbeitslosenunterstützung; Zuwendungen an kranke oder erholungsbedürftige Angestellte, Arbeiter und Arbeiterinnen oder deren Familienangehörige; Zuwendungen an treue Angestellte, Arbeiter und Arbeiterinnen, welche mindestens fünf Jahre im Geschäft tätig waren, insbesondere wenn sie alters- oder krankheitshalber ihren Dienst nicht mehr versehen können; Beiträge an Witwen und Kinder verstorbener Angestellter und Arbeiter, für die Ausbildung von Lehrlingen und Schülern sowie für Stipendien zur Weiterausbildung begabter Angestellter und Arbeiter. Die Unterschrift von Fritz Zwicky ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Erich Ammann, von Oberneunforn-Neunforn (Thurgau), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Weststrasse 166 in Zürich 3 (bei der Firma W. Ammann & Co.).

26. Februar 1957.
Personalfürsorgestiftung der Firma J. Vontobel & Co., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1947, Seite 255). Das Stiftungsratsmitglied Dr. jur. Hans Vontobel wohnt nun in Zürich.

27. Februar 1957.
Personalfürsorgestiftung der Firma Wilhelm Plüss, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 7. Januar 1957 eine Stiftung. Diese bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Wilhelm Plüss», in Zürich, und allenfalls ihre Hinterbliebenen sowie deren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrft führt Kurt Plüss, von Vordemwald, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Talstrasse 66, in Zürich 1 (bei der Firma Wilhelm Plüss).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

27. Februar 1957.
Personalfürsorgestiftung der Firma Kopit A.G., in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Februar 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit sowie die Fürsorge zu Gunsten der Hinterbliebenen im Falle des Todes eines Arbeitnehmers. Organe der Stiftung sind die von der Stifterfirma gewählte Kontrollstelle und der Stiftungsrat, bestehend aus vier Mitgliedern, wovon mindestens eines dem Kreise der Destinatäre angehören muss. Dem Stiftungsrat gehören an: als Präsident Rudolf Kohler, von Landiswil, in Bern, und als Mitglieder Hermann Kohler, von Landiswil, in Muri bei Bern; Alfred Allenbach, von Reichenbach (Frutigtal), in Bern, und Willi Meier, von Dippishausen, Gemeinde Alterswilen (Thurgau), in Zürich. Rudolf Kohler, Alfred Allenbach und Willi Meier sind Vertreter der Arbeitnehmer. Die Stiftungsräte zeichnen untereinander je zu zweien kollektiv. Domizil: Engehaldenstrasse 20 (bei der Stifterfirma).

Bureau Biel

28. Februar 1957.
Fonds de prévoyance du personnel de la société anonyme Grand Garage du Jura S.A. à Bienne, in Biel (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1946, Seite 19). Es wohnen nun: Der Präsident des Stiftungsrates Jean Borel in Leubringen und das Mitglied des Stiftungsrates Alfred Zangger in Martigny-Ville.

Bureau Burgdorf

27. Februar 1957.
Personal-Fürsorgestiftung der Firma Wälti und Stettler, in Burgdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Februar 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt de Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma Wälti & Stettler, Kollektivgesellschaft, in Burgdorf, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität und Krankheit. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern, welcher durch die Stifterfirma ernannt wird. Ein bis zwei Mitglieder müssen dem Kreis der Destinatäre angehören. Der Stiftungsrat bezeichnet die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus folgenden Personen: Gottfried Wälti, von Trub, in Langnau, Präsident; Karl Heinz Stettler, von Walkringen, in Burgdorf, Vizepräsident; Ulrich Beck, von Seeberg, in Burgdorf, Sekretär, und Fritz Baumgartner, von Langnau i. E., in Oberburg, Mitglied. Präsident und Vizepräsident zeichnen je einzeln, die beiden andern Mitglieder des Stiftungsrates zu zweien. Domizil: der Stiftung: Steinhofstrasse 4, im Bureau der Stifterfirma.

Luzern — Lucerne — Lucerna

25. Februar 1957.
Personalfürsorge-Stiftung der Fa. J. & E. Ueberschlag-Biser, in Luzern (SHAB. Nr. 227 vom 30. September 1942, Seite 2210. Laut öffentlicher Urkunde vom 4. Februar 1957 wurde der Name abgeändert in **Personal-Fürsorgestiftung der Fa. Ueberschlag-Biser Möbelhaus AG.** Der Stadtrat von Luzern als Aufsichtsbehörde hat am 15. Februar 1957 dieser Aenderung zugestimmt. Die Unterschrift der verstorbenen Flora Elisabeth Ueberschlag-Biser ist erloschen. Einzelunterschrift ist erteilt an die neuen Stiftungsratsmitglieder Walter und Jakob Ueberschlag, beide von und in Luzern.

25. Februar 1957.
Stiftung Personalfürsorgefonds der Generalagentur G. v. Deschwanden, Luzern, der «Vita» Lebensversicherungs AG., in Luzern (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1949, Seite 2428). Laut öffentlicher Urkunde vom 5. Februar 1957 wurde diese Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 28. Dezember 1956 aufgehoben. Sie wird daher gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

27. Februar 1957.
Bossard'scher Schul- & Wohltätigkeitsfonds, in Zug (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1937, Seite 2859). Dr. Konrad Friedrich, genannt Damian Bossard, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Kollator wurde ernannt Dr. Damian W. E. Bossard, von und in Zug. Er führt Einzelunterschrift.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

22. Februar 1957.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Willy Hetzel, in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Dezember 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Willy Hetzel», in Grenchen, und die Angehörigen im Falle von Alter, Tod, Krankheit, Unfall sowie unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern, wovon zwei durch die Stifterfirma und einer durch die Destinatäre ernannt werden. Der Präsident des Stiftungsrates, Willy Hetzel, von und in Grenchen, zeichnet einzeln; die beiden andern Mitglieder des Stiftungsrates, Anna Hetzel-Schmid, von und in Grenchen, und Edgar Mojon, von Les Hauts-Geneveys, in Grenchen, zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: Gibelstrasse 12, im Bureau der Firma «Willy Hetzel».

22. Februar 1957.
Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Gebr. Kurth Aktiengesellschaft Uhrenfabrik Grana, in Grenchen (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1948, Seite 1423). Der Name der Stiftung lautet nun **Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der CERTINA, Gebr. Kurth A.G.** Mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde wurde die Stiftungsurkunde am 9. Februar 1957 entsprechend geändert.

Bureau Stadt Solothurn

25. Februar 1957.
Personalfürsorge-Stiftung der Bausteinfabrik Solothurn A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1939, Seite 666). Das Domizil befindet sich jetzt an der Weissensteinstrasse 15, im Bureau der Stifterfirma. Der Sekretär und Kassier des Stiftungsrates Ferdinand Junker wohnt in Zuchwil.

25. Februar 1957.
Arbeiterwohlfahrtfonds der Bausteinfabrik Solothurn A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1947, Seite 591). Das Domizil befindet sich jetzt an der Weissensteinstrasse 15, im Bureau der Stifterfirma.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

23. Februar 1957.
Personalfürsorgestiftung der Basler Druck- u. Verlagsanstalt, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 21. Januar 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Angestellten und Arbeiter der «Basler Druck- u. Verlagsanstalt» sowie ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod zu schützen. Der Stiftungsrat besteht aus 4 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen die Mitglieder: Dr. Erwin Strobel, als Präsident; Rudolf Indlekofer, beide von und in Basel; Willy Müller von Basel, in Neuallschwil, Gemeinde Allschwil, und Rolf Rechsteiner, von Rehetobel, in Basel. Domizil: Gütertrasse 86.

23. Februar 1957.
Wohlfahrtsfonds der Charles Braendli Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 97 vom 26. April 1952, Seite 1096). Die Stiftung ist nach Erschöpfung der Mittel aufgehoben worden und wird mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 6. Februar 1957 im Handelsregister gestrichen.

23. Februar 1957.
Personalfürsorgestiftung der Schweizer Mustermesse, in Basel (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1956, Seite 248). Die Unterschrift des verstorbenen Präsidenten der Verwaltungskommission Dr. h. c. Gustav Wenk ist erloschen. Neu führt als Präsident Unterschrift zu zweien Prof. Dr. Hans Peter Tschudi, von und in Basel.

27. Februar 1957.
Fürsorgestiftung für weibliche Gefangene, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. Februar 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge und Betreuung von inhaftierten und entlassenen weiblichen Strafgefangenen, ferner die Ausrichtung gemeinnütziger Leistungen und Beiträge irgendwelcher Art an bedürftige Empfänger und gemeinnützige Institutionen in den Kantonen Basel-Stadt und Basel-Landschaft. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Einzelunterschrift führen die Mitglieder: Marguerite von Planta-Riggenbach, von Basel, als Präsidentin, und Martha Scheuner, von Oberbalm, als Kassierin, beide in Basel. Domizil: Sevogelstrasse 17 (bei der Präsidentin).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

21. Februar 1957.
Fürsorgestiftung der Firma Meister Stahlbau A.-G., in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Februar 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Meister Stahlbau A.-G.», in St. Gallen, und allenfalls ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Tod und besonderer unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern, die von der Stifterfirma ernannt werden. Kontrollstelle der Stiftung ist diejenige der Stifterfirma. Einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Hermann Feierabend, von Jonschwil, in St. Gallen. Einzelprokura ist erteilt an Alfred Rüttimann, von Nussbaumen-Hüttwilen (Thurgau), in Gossau (St. Gallen). Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Schwanenstrasse 10.

22. Februar 1957.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ulrich & Co., St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde vom 3. Januar 1956 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma «Ulrich & Co.», in St. Gallen, und ihre Hinterbliebenen sowie ihren Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern. 1 bis 3 Mitglieder werden von der Stifterfirma, mindestens 2 Mitglieder von den Destinatären aus ihrer Mitte bezeichnet. Die Stifterfirma ernennt auch die Kontrollstelle. Hans Ulrich, von und in St. Gallen, Präsident des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 11, bei der Stifterfirma.

Graubünden — Grisons — Grigioni

23. Februar 1957.
Fürsorgefond der Firma J. Glattfelder-Robbi, St. Moritz, in St. Moritz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Januar 1957 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die in der Stifterfirma beschäftigten Personen sowie die Angehörigen und Hinterbliebenen, insbesondere die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge. Organe der Stiftung sind der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Die Unterschrift führt der Präsident des Stiftungsrates, Jakob Glattfelder, von Zürich, in St. Moritz.

23. Februar 1957.
Bündner Heilstätte, Arosa, in Arosa (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1949, Seite 2297). Albert Schmid und Dr. Rudolf Planta sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt Martin Brosi, von Saas i. Pr., in Arosa, als Präsident, und Dr. iur. Andrea Bezzola, von Zernez und Samedan, in Chur, als Vizepräsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

Aargau — Argovie — Argovia

22. Februar 1957.
Fürsorgefonds der A. Schnebli's Söhne Aktiengesellschaft, in Baden (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1947, Seite 97). Die Unterschrift von Ernst Schnebli-Welti, Präsident, ist erloschen. Als neues Mitglied wurde in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Strauss, von Winterthur, in Baden. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Präsident des Stiftungsrates ist Paul Schnebli-Suter (bisher Mitglied).

26. Februar 1957.
Pensionskasse des «Motor-Columbus» Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, in Baden (SHAB. Nr. 217 vom 15. September 1956, Seite 2347). Die Unterschriften von Dr. h. c. Henri Niesz, Präsident, und Rudolf Vögeli sind erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist nun das bisherige Mitglied Dr. Theodor Boveri. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden: Dr. Fritz Funk, von und in Baden, und Marco Witzig, von Zürich, in Meilen (Zürich). Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv.

26. Februar 1957.
Wohlfahrtsfonds der Motor-Columbus A.G., in Baden (SHAB. Nr. 217 vom 15. September 1956, Seite 2347). Die Unterschriften von Dr. h. c. Henri Niesz, Präsident, und Rudolf Vögeli sind erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist nun das bisherige Mitglied Dr. Theodor Boveri. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden: Dr. Fritz Funk, von und in Baden, und Marco Witzig, von Zürich, in Meilen (Zürich). Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv.

26. Februar 1957.
Wegmann'sche Arbeiterfürsorge, in Baden (SHAB. Nr. 43 vom 22. Februar 1932, Seite 438). Mit Beschluss vom 17. August 1956 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau der Auflösung dieser Stiftung zugestimmt, nachdem das Stiftungsvermögen aufgebraucht ist. Die Liquidation ist durchgeführt und die Stiftung wird daher gelöscht (Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 23. Februar 1957).

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

25 février 1957.
Caisse d'assurance-maladie de la Société des Chaux et Ciments de la Suisse Romande, à Lausanne (FOSC. du 4 décembre 1954, page 3097). Par suite de démission, Daniel Erbeau, secrétaire, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Claude Lasserre, de Genève, à Lausanne, est nommé secrétaire du comité; il engage la fondation par sa signature individuelle. Le président inscrit Jean Wiswald, est également originaire de Roche (Vaud); il est actuellement domicilié à Lausanne.

25 février 1957.
Caisse de pension du personnel de l'administration de la Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande, à Lausanne (FOSC. du 9 septembre 1950, page 2320). Par suite de démission, Daniel Erbeau, secrétaire, ne fait plus partie du comité; sa signature est éteinte. Claude Lasserre, de Genève, à Lausanne, est nommé secrétaire; il engage la fondation en signant collectivement avec le vice-président Auguste Jaccottet. Le président Jean Wiswald, est également originaire de Roche (Vaud); il est actuellement domicilié à Lausanne.

25 février 1957.
Caisse de pensions des ouvriers et contremaîtres de la Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande, à Lausanne (FOSC. du 9 septembre 1950, page 2320). Par suite de démission, Daniel Erbeau, secrétaire, ne fait plus partie du comité; sa signature est éteinte. Claude Lasserre, de Genève, à Lausanne, est nommé secrétaire; il engage la fondation en signant collectivement avec le vice-président Jean Parchet. Le président Jean Wiswald, est également originaire de Roche (Vaud); il est actuellement domicilié à Lausanne.

25 février 1957.
Fonds de prévoyance de la Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande, à Lausanne (FOSC. du 10 mars 1951, page 616). Par suite de démission, Daniel Erbeau, secrétaire, ne fait plus partie du comité; sa signature est éteinte. Claude Lasserre, de Genève, à Lausanne, est nommé secrétaire avec signature individuelle. Le vice-président Jean Wiswald est également originaire de Roche (Vaud); il est actuellement domicilié à Lausanne.

28 février 1957.
Fonds Agassiz, à Lausanne (FOSC. du 25 juin 1955, page 1673). William Boven n'est plus président; sa signature est radiée. Edmond Grin, de Belmont sur Yverdon, à Lausanne, est nommé président avec signature individuelle.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

20 février 1957.
Fondation Jules Perrenoud et Cie, à Cernier (FOSC. du 29 octobre 1955, N° 254, page 2749). Jean Gabus (déjà inscrit) est président; Gilbert Payot, de Cernier, à Neuchâtel, secrétaire. Henri-Virgile Schmid ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. La fondation est toujours engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Le gérant est toujours Paul Cachelin; il signe individuellement.

20 février 1957.
Caisse du Personnel de la Société anonyme des Etablissements Jules Perrenoud et Cie, à Cernier (FOSC. du 29 octobre 1955, N° 254, page 2749). Jean Gabus (déjà inscrit) est président; Jean Payot, vice-président (déjà inscrit); Gilbert Payot, de Cernier, à Neuchâtel, secrétaire (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Henri-Virgile Schmid ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

23 février 1957.
Fondation H. Ritschard & Cie S.A., à Genève (FOSC. du 23 septembre 1950, page 2448). Georges Vaudroz, de Leysin (Vaud), à Genève, a été nommé membre du conseil et trésorier, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Jean Ostinelli, ancien trésorier, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Wiederinkraftsetzung

der Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das Schreinergewerbe im Kanton Luzern

Der Regierungsrat des Kantons Luzern hat am 31. Januar 1957 seine Beschlüsse vom 11. März 1954 und 25. Juni 1956 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schreinergewerbe im Kanton Luzern und dessen Abänderung bis zum 31. Dezember 1958 wieder in Kraft gesetzt. (Siehe «Luzerner Kantonsblatt» Nr. 8 vom 23. Februar 1957.) Diesem Beschluss hat der Bundesrat am 15. Februar 1957 die Genehmigung erteilt. (AA. 74)

Luzern, den 25. Februar 1957. **Sozialamt des Kantons Luzern.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Müller Adolf, Kaufmann, VI 4937. **Aarberg:** Liechti Hans, ing. agr., III 26597. **Aigle:** Hutmacher-Tille Frédéric, peintre d'enseignes, IIb 4192. **Arosa:** AG Hotel Belvedere-Tanneck, X 7159. **Aubonne:** Lincio Roger, II 19865. — Uhlmann Paul, serrurerie, II 9892. **Baar:** Künzli Ferd., VII 17163. **Bachenbülach:** Stutz Ernst, mechanische Werkstätte, VIII 51240. **Baden:** Filliol Jacques, VI 10991. — Stuag Schweiz. Strassen- und Tiefbau-Unternehmung AG., VI 11407. **Basel:** Anilin-Print AG., V 22790. — Baselstädtischer Jubiläumschwingertag 1957, V 1885. — Basler Ungarischer Verein, Sekretariat ungarische Auskunftstelle, V 14253. — Baumgartner Rob., Kartoffel- und Randenschwellerei, V 27852. — Bohnenblust Ed., Restaurant Fährima, V 23737. — Erbela Alfons, Innenarchitektur, V 27916. — Fries-Christen P., Dr., V 17394. — Imhof-von Mechel H., V 25749. — Kellenberger-Fehlmann Hermann, V 26441. — Leuzinger-Pasquier Jeanne, Liegenschaftskonto, V 27894. — Meyer Klaus Peter, Dr., V 26813.— Mogg Paul, Sanitärtechniker, V 22679. — Reif-Breitenstein H., Glaserei, Glasdachreinigung, V 27808. — Rickenbacher-Wittmer René, V 27906. — Rüber Gérard M., Ingénieur-Patentanwalt, V 26376. — Ruggineti-Forrer J., V 27910. — Schweizerische Gesellschaft für kaufmännisches Bildungswesen, Jahresversammlung 1957, V 7402. — Zimmer Wilh., Liegenschaftsverwaltungen, V 27922. **Beinwil am See:** Eichenberger Kurt, Dr. med., Arzt, VI 2720. **Bellinzona:** Andreazzi Carlo, fu Giacomo, funz. comunale, titolare ufficio vigilanzie distillcrie, XI 6194. — Longoni Giuseppe, XI 6193. **Bern:** Bouienaz André, cand. rer. pol., III 26592. — Fäh-Bobbià Erwin, III 14908. — Hofmann-Senften Friedrich, III 26580. — Kaderli Hans, Gipser- und Malergeschäft, III 26579. — Komitee Pro Isenfluh, III 26585. — Lächer Albert, III 26581. — Mani-Stryffeler Fritz, III 26590. — Meuter Edwin, eldg. Beamter, Bümpliz, III 12172. — Staehelin-Affolter L., Frau, III 8336. — Verband der Gemeindebeamten der Stadt Bern, Ungarnhilfe, III 21293. **Bernex:** Cruz Louis, viticulteur, I 2733. **Beromünster:** Artillerie-Verein Oberwynental, VII 10872. **Bettingen:** Feldschützen Bettingen, Jubiläumsschiessen, V 27895. **Biberist:** Klassenzusammenkunft 1897, Va 4569. **Biel/Bienne:** Chételat Léon, IVa 9804. — Güdel A., IVa 9806. — Musique de la Croix-Bleue/Blau-Kreuz-Musik, IVa 9801. **Blembach im Emmental:** Grossenbacher Hans-Rudolf, Zimmerei, IIIb 2128. **Bluningen:** Biedert Willy, Monteur, V 15698. — Immociné AG., Café Rio, V 26762. **Bôle:** Schaub Hans, IV 6192. **Boswil:** Konkordia Kranken- und Unfallkasse, Sektion Boswil, VI 11354. **Brig:** Brigger Karl, eldg. dipl. Malermeister, Malerwerkstätte Brig-Visp, IIc 2974. **Brügg bei Biel:** Imhof Jean, Landschaftsgärtner, IVa 9599. **Brunnadern:** Freiwilliger Krankenverein, Kassieramt, IX 13511. **Burgdorf:** König-Schwab Oskar, Hochbautechniker, IIIb 2354. — Lüthi Emil, Lochbachstrasse 28, IIIb 1945. — Siebenmann Klara, Frl., Modistin, IIIb 2126. **Bürglen** (Thurgau): Lutz Radio-Service, Schallplatten, VIIIc 4856. **Cassarate:** Vicari SA., impresa costruzioni del genio civile ed edile, XIa 910. **Chamu:** Seerettungsdienst Ennetsee, VIII 51248. **La Chaux-de-Fonds:** Jeanneret Ali et Marguerite, fleuristes, IVb 3924. — Meylan Charles, employé de commerce, IVb 4348. — Nobs Claude, diffusion, psychologie pratique, IVb 4343. **Chermignon:** Société de musique Cécilia, IIc 3466. **Chippis:** Fanfare municipale, IIc 6019. **Chur:** Higa Chur, Aktiengesellschaft, X 7153. — Organisationskomitee Publicitas-Wintertreffen 1957, X 7156. — Schwarz-Thalmann Olga, Textilien, X 7155. **Corseaux:** Monnard Jack, import-export, nouveautés techniques, IIb 4191. **Corsier** (Genève): Mairie de Corsier (Genève), I 12020. **Courchavon:** Caisse maladie pour le canton de Berne, section Courchavon, IVa 9590. **Courfaivre:** Vuillemin Jean, mécanicien, IVa 6195. **Delémont:** Skeet-Club, IVa 8338. **Dietlikon:** Biessing Kurt, Pilot, VIII 51227. **Dörflingen:** Schouvey Conrad, Malergeschäft, VIIIa 4101. **Dornach:** Trachsel Herbert, V 27918. **Dübendorf:** Gossweiler Hans, Gemeindeammann, VIII 51259. **Dürrgraben:** Probst & Richener, Abbruch- und Baggerunternehmung, IIIb 503. **Effretikon:** Lenherr Josef, Wand- und Bodenbeläge, VIIIb 5842. **Egliisau:** Fehr Heinrich, Zimmerei und Fischerei, VIIIb 5848. **Einsiedeln:** Mülchi Konrad, dipl. ing. ETH., VIII 44935. **Erlenbach** (Zürich): Fischer-Affolter Marianne, III 10145. **Ermatingen:** Betreibungs- und Friedensrichteramt, VIIIc 4501. **Euseigne:** Nendaz & fils Joseph, transports, IIc 1981. **Fully:** Roduit frères, vins, IIc 1194. **Gachnang:** Katholisches Pfarramt, VIIIc 4853. **Gelterfingen:** Pflugshaupt Hans, Transporte, III 26578. **Genève:** Aide aux œuvres médicales des missions évangéliques, I 11436. — Anthonioz & Cie M., à l'Ondée, I 9410. — Association chrétienne d'étudiants, I 14652. — Association genevoise des aides familiales protestantes, I 14663. — Bonard Anna Mme, I 12962. — Carrier Léon Jean, I 12380. — Dabinovic Elisabeth Mme, I 10179. — Filliard Eugénie Mlle, I 14661. — Geffroy Jean, Chêne-Bourg, I 12541. — Levet Emile, tissus, I 14662. — Ligue genevoise contre le bruit, I 14658. — Match de gymnastique à l'artistique féminine Suisse (Satus)- Autriche (Askö), I 14649. — Mouravieff Larissa, Mme, école normale de danse classique, I 14655. — Schlüp Claude, agence de commerce, I 12198. — Seydoux Julie, Mlle, I 14657. — Société genevoise d'apiculture, fonds traitement acariose, I 14659. — Vuilleumier Serge André, représentant, I 14660. **Les Geneveys-sur-Coffrane:** Haslebacher Hans, Mme, Vve, IV 6201. **Giornico:** Società di tiro storico di Giornico, XI 6197. **Grandvaux:** Chaubert Albert, Chenaux, II 19881. **Grimentz:** Salamin Hermann, maçon, IIc 1826. **Güttingen:** Härtsch Emil, Gärtner, IX 6091. **Hedingen:** Leutenegger Bernhard, Invaliden-Selbsthilfe, VIII 51228. **Heilbühl:** Hüsler Al., Metzgerei, VII 14890. **Hochdorf:** Leu Hans, lic. jur., Rechtsanwalt, VII 17170. **Holderbank** (Solothurn): Redar AG., Leicht- und Buntmetallgiesserei, Va 4570. **Horgen:** Rüegg Fritz, Parkettgeschäft, VIII 41718. — Schweiz. Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft Zürich, Generalagentur Bezirk Horgen, Eduard Bodmer, VIII 19416. **Illnau:** Reiser Max, UFY-Bonbons, VIII 51183. **Inwil:** Darlehenskasse Inwil, VII 14128. **Iseltwald:** Nydegger Gottfried, Milch- und Kolonialwarengeschäft, III 26577. **Kaiseraugst:** Schaulin-Ringele Gustav, VI 11440. **Kallnach:** Feuerwehrkasse, III 26598. **Kernenried:** Schär Jakob, Malergeschäft, IIIb 542. **Klingnau:** Lüthy E., Sternpolster, VI 7231. **Kloten:** Musikverein, VIII 51230. **Kölliken:** Steiner Alfred, Kaminfegermeister, VI 7933. **Köniz:** Zwygart Otto, Lehrer, III 26583. **Kreuzlingen:** Schaller & Co. A., VIII 13314. — Schönholzer Paul, Trilopan-Vertrieb, VIIIc 4857. **Krieng:** Meyer Jakob jun., Sägerei und Holzhandlung, VII 9499. **Küsnacht** (Zürich): Ouboter Jan, dipl. Ing. ETH, VIII 49939. **Langnau am Albis:** Weber Walter, dipl. Drogist, VIII 51251. **Langnau im Emmental:** Jugendfürsorge, III 26593. **Lausanne:** Association en faveur d'établissements pour la rééducation d'handicapés physiques, II 19887. — Bulletin Ste-Thérèse Montoie-Lausanne, II 19891. — Emmenegger Ernest, typographe, II 19899. — Favre Gilbert, entrepreneur en carrelages, II 19822. — Gloor-Collioud Germaine, Mme, II 19894. — Groupement romand du commerce privé des chargeurs de pommes de terre, II 19839. — Joris André, représentant, II 19892. — Paschoud Jean-Maurice, Dr méd., II 19889. — Ralliement St-Laurent-Pontaise, II 19880. — Société anonyme Forster Hermann, II 19816. — Thermidor P. Dagon, II 19879. — Trans-Route S. à r.l., Genève, burcau de Lausanne, II 19885. — Turissa machines à coudre, G. E. Burnier, II 19884. — Vélo-Club de Chailly-Lausanne, II 19878. **Lenzerheide/Lai:** Bergamin-Lombris Gaudenz, Vertreter, X 7144. **Leytron:** Roduit Siméon, carrière, IIc 6024. **Liesberg:** Gygi-Spahr Sophie, V 27920. **Liestal:** Kunststeine AG., V 23876. **Limpach:** Flurgenossenschaft, III 26586. — Landwirtschaftliche Genossenschaft Limpach und Umgebung, III 26576. **Littau:** Helmüller F., senior, VII 1912. **Locarno:** Associazione locarnese del cine-dilettanti, XI 6183. — Plum Ludwig, XI 6184. **Le Locle:** Garage Moderne, Ed. Reynard, IVb 3366. **Lodrino:** Brusorio Augusto, cave di granito, XI 6186. **Lugano:** Croce rossa svizzera, sezioni ticinesi, colletta di maggio, XIa 505. — Farmacia del Ceresio, F. Juri, XIa 4589. — Pianazzi Piergiorgio, XIa 6949. — Tiro dei giubileo 1832/1957 della Società civici carabinieri, XIa 6950. — Vicari SA., impresa costruzioni del genio civile ed edile, XIa 910. **Lumbrein:** Capeder Christ., Baugeschäft, X 7154. **Lutzenberg:** Egger Walter, Brennstoffe und Kartoffeln, IX 3261. **Luzern:** Egli-Kurmann W., Cigarren-Spezialgeschäft, VII 16999. — Erbschaftsverwaltung Sidler-Steiner Alfred, VII 15434. — Gubier & Cie. AG., Mietzinskonto Haus Furrengasse 17, VII 15892. — Hermann Ferdy, Ingenieur, VII 11811. — Jost J., Generalvertretung der Rubinia & Co. AG., Ning-Po-Produkte, VII 17164. — Konsortium Bergli, G. Marti jun., VII 16829. — Stocker-Röösli J. u. J., Liegenschaftskonto, Fluhmattstrasse 45 und 47, VII 17174. — von Wolff Monique, VII 17173. **Marthalen:** Schurter Willi, dipl. Maschinen-Techniker, VIII 51223. **Meilen:** Rubli Ernst, Verwalter, VIII 51260. — Schützengesellschaft Meilen, Jubiläumsschiessen 1957, VIII 25819. — Staub Rolf W., lic. oec., Kaufmann, Feldmeilen, VIII 50041. **Meiringen:** Krankenmobilien-Magazin des Samaritervereins, III 6946. **Melide:** Ente manifestazioni melidesi, XIa 6951. **Mellingen:** Römisch-katholisches Pfarramt, VI 5405. **Mettmenstetten:** Hürlimann Erwin, Gärtnerei, VIII 51169. **Minusio:** Fritzsche Giov., dipl. ing., XI 41. **Moutagnola:** Busch-Reinhart, eredi, XIa 6948. **Montreux:** Resy tricots créations, Ignace Ferrini, IIb 4187. **Morges:** Société mutualiste de retraite de la Société vaudoise des secours mutuels, section de Morges, II 19868. **Moutier:** Commission pour la construction d'une patinoire artificielle, IVa 9810. — **Münchenstein:** Favre H. A., Wollhandel, V 27830. — Kuhn-Luginbühl Hans, V 27904. **Muri bei Bern:** von Dach-Affolter I., Frau, III 26552. — Reinli Bruno, Architekt, III 26553. **Murten:** Oertli Traugott, Kaufmann, Munteller, VIII 51237. **Muttenz:** Streuli Hans, mechanische Werkstätte, V 27905. **Neuallschwil:** Schär Walter, Kontrolleur, V 23063. **Neuchâtel:** Aide aux réfugiés, IV 1652. — Gern Marcel, IV 6186. — Wyss Martha, Mlle, IV 2355. **Oberburg:** Lüthi-Moser Rosa, Frau, Sägerei und Holzhandlung, IIIb 810. **Oberhasli:** Marthaler August, Schmiede und Schlosserei, VIII 51232. **Oetwil an der Limmat:** Wettstein Rolf, VIII 51224. **Oey:** Arbeiter-Touring-Bund der Schweiz Solidarität, Sektion Nieder-Simmental, III 20122. **Offringen:** Dätwyler Ernst, Vertreter, VI 10581. **Osterfingen:** Rahm Hans Peter, Lehrer, VIIIa 3873. **Ottikon** (Gossau, Zürich): Dietheim Jakob, Schlosserei, VIII 51250. **Parpan:** Kassieramt der evangelischen Kirchgemeinde, X 6767. — Kassieramt der Gemeinde, X 7151. **Peseux:** Kobel & Cie J. P., atelier de mécanique, IV 5322. **Pfäffikon** (Schwyz): Albrecht Anna, Papeterie und Photo, VIII 51264. **Pianezzo:** Anemianum, preventorio alpino per scolari deboli, XI 5742. **Pontresina:** Favier Giuseppe, frutta e verdura, X 7150. **Porrentruy:** Saras Watch S.A., IVa 9802. **Prattein:** Jubiläums-Schiessen, Schützen-Klub, V 26954. **Pully:** Meyer René, avocat, II 19876. **Rebstein:** Walker Kurt, Spritzdruck, IX 14678. **Reiden:** Grossenbacher Hansruedi, Schmiedmeister, VII 2627. **Reikingen** (Aargau): **Ryf Albrecht,** chemisch-technische Produkte, VI 10380. **Remaufens:** Colliard Camille, appareilleur, IIb 4189. **Renens** (Vaud): Mayor-Gloor Fernand, Instituteur, II 19895. **Riehen:** Schulen von Riehen und Bettingen, V 3933. **Rigi Kaltbad:** Curling-Club, VII 9358. **Root:** Pfarreiheim-Kindergarten-Bazar, VII 13422. **Rosshäusern:** Salvisberg Jakob, Metzgerei und Viehhandel, III 26584. **Rothenburg:** Reklame Christen, VII 17172. **Rüdlingen:** Neukomm-Meister Berta, VIIIa 4104. **Ruswil:** Wangler Otto, Möbelhaus, VII 15998. **St. Gallen:** Gimmi-Guyer Doris, IX 9168. — Hostettler Mafalda, Verlag Martin-Kinderbücher, IX 4429. — Katholische Jungmannschaft St. Fiden, IX 3229. — Niederer Maria, IX 15054. **St-Imier:** Beuret Ls fils, boulangerie, pâtisserie, épicerie, IVb 4342. **St-Légier:** Caisse d'assurance du bétail, IIb 4188. **S. Nazzaro:** Eisenhut Otto, orticoltura, XI 6189. **Safnern:** Russ Maria, Frau, Beleuchtungskörper, IVa 9598. **Schaffhausen:** Buess Max, dipl. Kaufmann, VIIIa 2629. — Guldi-Brüschweiler P., Restaurant Gerberstube, VIIIa 1676. — Laboranten-Vereinigung, VIIIa 4107. — Müller Walter, Buchbinderei, VIIIa 4085. — Nicole Philippe, pasteur, VIIIa 4103. — Silvestri A., Stein- und Bildhauerei, VIIIa 4106. — Vogel Willi, kunstgewerbliches Atelier, VIIIa 4102. **Schlieren:** Salzmann Heinrich, kaufmännischer Angestellter, VIII 51255. **Schönenberg an der Thur:** Sutter Alfons, Malergeschäft, VIIIc 4852. **Schwarzenberg** (Luzern): Betreibungsamt: VII 15354. **Schweizerhalle:** Moser-Musfeld Max, V 27909. **Schwyz:** Schweizerischer Lehrerbildungskurs 1957, VII 17162. **Sedrun:** Beer & Söhne Nicolaus und Anton, mechanische Schmiede, sanitäre Anlagen, X 7157. **Seedorf** (Bern): Nobs G., Zimmerei Baggwil, IVa 7883. **Silenen:** Konkordia, Kranken- und Unfallkasse des schweizerischen katholischen Volksvereins, Sektion Silenen, VII 16799. **Sion:** Chèvre Renée, IIc 6022.— Classe 1913, IIc 6023. — Dussex Albert, IIc 3486. — Fournitures automobiles S.A., W. Stettler, IIc 2941. — Kolpings-Krankenkasse, Sektion Sitten, IIc 54. **Sirnach:** Kompagnietagung Lw. Mitr. Kp. IV/76 Wil, VIIIb 5845. **Speicher:** Klassenzusammenkunft Jahrgang 1920/21, IX 2106. **Stabio:** Comitato festeggiamenti B. V. di Caravaggio, XIa 6947. **Stalden** (Wallis): Ruppen Otto, Transport-Unternehmung, IIc 6020. **Sulgen:** Stump Paul, Befang-Garage, VIIIc 2119. **Thayngen:** Müller Walter, Buchbinderei, VIIIa 4085. **Thun:** Genossenschaft Hotel Freienhof, III 26497. **La Tour-de-Peilz:** Press-Valloton Berthe, Mme, IIb 4194. **Tramelan:** Struchen Paul, facteur, IVa 9595. **Turgi:** Bäbler Ulrich, Dr. med., VI 10780. **Turtmann:** Darlehenskasse (System Raiffeisen), IIc 6021. **Uetendorf:** Huber & Cie. René, Hartchromwerk, III 12195. **Unterentfelden:** Matter-Härdi F., VI 5321. **Uster:** Sozialdemokratische Partei, Sektion Uster, VIII 51253. **Utzenstorf:** Kunz Eduard, Schmiede und Schlosserei, IIIb 2350. **Vevey:** Gérance Kratzer, Les Marronniers, IIb 4196. — Goy René, IIb 4193. — Mermod & Cie., IIb 4190. **Wabern:** Siegenthaler Karl, Milch- und Milchprodukte, Gurtenbühl, III 26575. **Widnau:** Frei Pius, Ofen-Armaturen, IX 14910. **Wil** (St. Gallen): Niedermann August, Vertreter, IX 14330. **Winterthur:** Graf Josef, Kaufmann, VIIIb 5847. — Schuhhaus Drewa AG., VIIIb 2526. — Turnverein Wülflingen, VIIIb 5841. **Worb Dorf:** Konkordia, Kranken- und Unfallkasse, Sektion Worb, III 23416. **Yverdon:** Pittet Emile, II 19890. — Pittet Marcel, exploitation de gravières et carrières, II 19874. **Zollbrück:** Sommer & Co., Autotransporte Unterfrittenbach, IIIb 2353. **Zug:** Mosimann Werner, Autoelektriker, VIII 51242. **Zürich:** Aktiengesellschaft für Industriefinanzierungen, VIII 22234. — Angestellten-Verband der Standard Telephon und Radio AG., VIII 51235. — Apafi Sigmund, Sekundarlehrer, VIII 51252. — Brand Dieter, Briefmarken, VIII 51266. — Brunau-Stiftung, Lochkartenstation und Bürofach-Eingliederungsstätte für Behinderte, VIII 31588. — Burger Max, Veloreparaturen, VIII 51256. — Dill Max, Techniker, VIII 51205. — Dreyer Hans, Konstrukteur, VIII 51243. — Eschmann Hans, Sattlerei, VIII 51238. — Fasser Willi, Montageleiter, VIII 51220. — Fürst Edwin, Vertreter, VIII 51258. — Ganz-Vigevani Olga, VIII 24969. — Gut Karl, Elektro-Montage, VIII 51222. — Guttemplerloge Uto Nr. 78, Jungmannschaft, VIII 51236. — Honegger-Wieser Gerhard, VIII 51268. — Hotz-Morf Gottlieb, VIII 51241. — Karlen Albert, Taxibetrieb Zürileu, VIII 42991. — Kohler-Geiser Werner, VIII 28434. — Krankenfürsorge schweizerische Krankenkasse, Agentur Zürich, Liegenschaftenkonto, VIII 17126. — Künzli Max, Kaufmann, VIII 51231. — Locher Anna Maria M., kaufmännische Angestellte, VIII 51246. — Meier Othmar, Metzgerei, VIII 50039. — Meier-Benz Heinrich, VIII 46305. — Meyer Lilly, Verkäuferin, VIII 51226. — Müller Walter, Treuhandbüro, VIII 51254. — Münteuer-Graf Mathias, VIII 51245. — Musikverein Harmonie Oerlikon-Seebach, Passivkasse, VIII 20458. — Parcos GmbH., Abt. Haushalt, VIII 24415. — Radelfinger Fritz, Versand, VIII 51261. — Ramseier Wilhelm, Schreinerei, VIII 51229. — Randegger Walter, Chefbuchhalter, VIII 4562. — Reuss Karl, Dr., Betriebsberatungen, VIII 51233. — Romano Giuseppe, Manager, VIII 7793. — Rosengarten Abraham, Vertretungen, VIII 51244. — Schwarzkopf Hans, Nouveautés textiles, VIII 49064. — Seger Gertrud, Versandhaus, VIII 51225. — Thak Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Zürich, VIII 21265. — Vogel Paul, Dr. med. dent., Zahnarzt, VIII 51239. — Weinmann Albert, Milch und Milchprodukte, VIII 51262. — Wolf M., Jupes-Fabrikation, VIII 51025. **Berlin** (Deutschland): Zimmermann Helmut & Reinhard Baison, Fabrikation von Fahnen, Wimpeln und Wappen, Lichterfelde, VIII 50421. **Frankfurt** (Main, Deutschland): Westdeutsche Grossantiquariat Vertriebs-GmbH., V 27915. **Schwäbisch Gmünd** (Deutschland): Besson Adolf, VIII 50422. **Stuttgart** (Deutschland): bios-Pressedienst, Gerhart Grüninger, Stuttgart-Vaihingen, VIII 47122. **Stuttgart** (Deutschland): Grüninger Gerhart, bios-Pressedienst Stuttgart-Vaihingen, VIII 47122.

Ueber 12 000 Fabrikbetriebe mit über 600 000 Arbeitern und Angestellten in der Schweiz

Nach den Ergebnissen der **Fabrikstatistik** vom Jahre 1956, die in der monatlich erscheinenden «Volkswirtschaft» vom Februar 1957 veröffentlicht sind, beträgt die Zahl der Fabrikbetriebe in der Schweiz 12 057 mit insgesamt über 614 000 Arbeitern und Angestellten, was einer Zunahme von 4,5 Prozent der Beschäftigten gegenüber dem Vorjahr entspricht. Zahlreiche weitere Tabellen vermitteln noch wissenswerte Einzelheiten. Auch die **vierteljährliche Industrieberichterstattung**, die in der gleichen Nummer veröffentlicht wird, stimmt mit den Ergebnissen der Fabrikstatistik ziemlich genau überein.

Ferner finden wir in der nämlichen Ausgabe, der auch die **vierteljährliche Beilage der Kommission für Konjunkturbeobachtung** (In- und Ausland) beigegeben ist, die Resultate der **Leerwohnungszählung** vom Dezember 1956, Einzelheiten über die **Arbeitslosigkeit** nach Gemeindegrössenklassen, die **Vermittlungstätigkeit der Arbeitsämter**, wie auch die **Meisterprüfungen** im Jahre 1956 usw.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet **Fr. 1.30**; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu **Fr. 10.50**. Bestellungen sind an das **Schweizerische Handelsamtsblatt, Postcheckrechnung III 520**, zu richten. Die bereits erschienene Nummer 1 dieses Jahrganges kann nachgeliefert werden.

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1956

Haben Sie auch daran gedacht, das gute und zuverlässige Nachschlagewerk «Die Volkswirtschaft» zu sammeln und einbinden zu lassen? Wir sind Ihnen gerne dabei behilflich. Sollten Ihre früheren Jahrgänge nicht mehr vollständig oder beschädigt sein, so werden wir sie Ihnen nach Möglichkeit aus unseren archivierten Beständen ergänzen.

Die Einbanddecken für den XXIX. Jahrgang sind in Ganzleinen mit Goldpressung angefertigt und so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten 5 Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können.

Ausserdem sind auch noch alle früheren Einbanddecken ab 1938 erhältlich. Der Preis beträgt je **Fr. 2.30. Postcheckrechnung III 520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.**

Ordnung durch eine Sammelmappe

Ausser der erwähnten Einbanddecke haben wir zum Aufbewahren und zum Schutze der laufend eingehenden Hefte der «Volkswirtschaft» eine neue Sammelmappe in blauem Ganzleinen mit Rücken-Goldtitel anfertigen lassen. Sie fasst mit 18 Klammern einen Jahrgang der Zeitschrift mit Beilagen. Das Hineinhängen und auch das Herausnehmen der Hefte ist verblüffend einfach, sie bleiben dabei einwandfrei druckfrisch. Die Mappe lässt sich aufschlagen und schliessen wie ein Buch.

Wohl geordnet und stets griffbereit haben Sie immer alle Monatshefte zur Hand und ersparen sich dadurch Aerger und Spesen für den Nachbezug fehlender Nummern. Der Preis der Sammelmappe beträgt **Fr. 5.30.**

Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern 1.

Couvertures pour la «Vie économique» 1956

Vous savez que les différents fascicules de la «Vie économique» constituent une documentation de premier ordre; aussi tiendrez-vous à les réunir en un recueuil et à les faire relier. Nous vous y aiderons volontiers; si vos collections des années passées ne sont plus complètes ou sont détériorées, nous vous les compléterons, dans la mesure du possible, au moyen de nos fascicules de réserve.

Nous disposons pour la XXIXe année, de couvertures en toile, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de la «Vie économique», ainsi que les cinq rapports annexés de la Commission de recherches économiques. **Prix: 2 fr. 30.** Versements au **compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.**

De plus, il reste encore quelques couvertures des années 1938 à 1955, qui sont livrables au même prix.

Classeur pour l'année courante

A part les couvertures précitées, nous avons créé un classeur en toile bleue, avec titre or, afin de pouvoir conserver les fascicules mensuels en ordre et de les protéger. Grâce à ses 18 pinces, ce classeur peut contenir une collection annuelle complète avec ses annexes. Les fascicules restent à l'état de neuf et il est très facile de les insérer ou de les sortir. Au reste, le classeur s'ouvre et se ferme comme un livre.

Vos fascicules mensuels seront ainsi toujours bien ordonnés et à votre disposition; cela vous évitera des pertes de temps et les frais qu'entraîne la commande de numéros manquants. Le classeur spécial dont il s'agit est vendu au prix de **5 fr. 30.**

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. -- Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Adressenbeschaffung aus der ganzen Schweiz

Geschäftsadressen nach Branchen, **Spezialadressen** nach freien Berufen usw., **Industrieadressen** nach Branchen und Bedeutung, **Handels- und Verwaltungsbetriebe,** kollektive Haushaltungen wie Spitäler, Heime, Anstalten usw., Behörden, Vereine, **Privatadressen** nach Kaufkraftklassen. — Unser Gratis-Adressenkatalog orientiert Sie über alles weitere, bitte verlangen Sie ihn. — Preise für das Adressieren Ihrer Couverts ab Fr. 32.50 per ‰; alle Verpack- und Versandarbeiten; kurze, zuverlässige Lieferfristen.

Jaeggi & Weibel, Zentrale für Direktwerbung, Zürich 1, Rämistrasse 5, Telephon (051) 34 44 40

Volksbank Willisau AG.

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 16. März 1957, 14 Uhr, im Gasthaus zur Krone, Grosswangen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung für 1956 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Verschiedenes.

Der gedruckte Geschäftsbericht, enthaltend die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie den Bericht der Kontrollstelle steht vom 6. März weg an unsern Schaltern zur Verfügung oder wird auf Verlangen zugestellt.

Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 15. März, mittags, bei der Hauptbank und den Filialen bezogen werden. An der Generalversammlung selbst werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Willisau, den 2. März 1957. Der Verwaltungsrat.

Société immobilière Avenue Henri-Dunant 16, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 15 mars 1957, à 16 heures, dans les bureaux de Monsieur Albert Chal, Cours de Rive 1, à Genève.

Ordre du jour: 1° Rapport du conseil d'administration. 2° Rapport du vérificateur des comptes. 3° Votation sur les conclusions de ces rapports. 4° Décision au sujet du dividende. 5° Propositions individuelles.

N. B. Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires devront déposer leurs titres ou certificats de dépôts trois jours avant l'assemblée, dans les bureaux de Monsieur A. Chal, Cours de Rive 1, où le bilan et le compte de profits et pertes peuvent être consultés, ainsi que le rapport du vérificateur.

Crédit Foncier Neuchâtelois

Le dividende de 5% brut pour l'exercice 1956 est payable par 17 fr. 50 net contre remise du coupon N° 93, au siège social à Neuchâtel, chez nos correspondants et aux guichets de Banques.

Neuchâtel, le 28 février 1957. **La Direction.**

Die schönen Räume, die gute Küche und die feinen Weine laden zu angenehmem Aufenthalt im

HOTEL **GLOCKENHOF** ZÜRICH SIHLSTRASSE 31

wenige Schritte von der Bahnhofstr., T. 051/23 56 60

Zu verkaufen Nähe Rheinhafen Kleinhüningen ca. **15 000 m²**

Bauland

Zone 6—8

Offerten unter Chiffre L 4446 Q an Publicitas Basel.

Zu verkaufen prächtige

Herrschaftsvilla

mit allem Komfort und grosser Gartenanlage, am Vierwaldstättersee, in wunderbarer Aussichtslage. Nur Selbstinteressenten wollen sich melden unter Chiffre B 33098 Lz an Publicitas Luzern.

Zu verkaufen in bedeutender Industriegemeinde des Kantons Luzern grosses

Gemischtwarengeschäft

mit vielen Lagerräumlichkeiten und schöner Wohnung. Das Objekt würde sich auch für Fabrikation (mit Ausbaumöglichkeiten) eignen. — Offerten unter Chiffre D 33121 Lz an Publicitas Luzern.

Il a été perdu un livret de dépôts B du Crédit Suisse, Genève, portant le numéro:

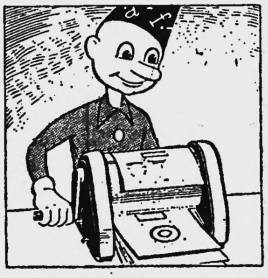
46 681

La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au **Crédit Suisse, Genève.** A défaut de la présentation dans le délai de six mois à dater de la présente publication, le livret sera annulé, conformément à l'article 90 du Code des Obligations.

PLENTOGRAF

Das Problem: Eine Konstruktionsänderung wurde vorgenommen und muss umgehend den Wiederverkäufern und deren Werkstatt-Personal mitgeteilt werden.

Die Lösung: Eine ungefähre Skizze wird gezeichnet.



Bis zu 300 Kopien werden nachher auf dem PLENTOGRAF – dem schwedischen Umdrucker – abgezogen.

Die Zeichnung wird alsdann mit einem erklärenden, plentografierten Begleitbrief versandt. Eine schnelle und einfache Lösung, nicht wahr?

Ausschneiden und einsenden an: Facit-Vertrieb AG, Löwenstrasse 11, Zürich 1

Ich wünsche Zustellung von Prospektmaterial / unverbindliche Plentografi-Vorführung / Nichtzutreffendes streichen!

Name, Firma: _____

Strasse: _____

Ort: _____

H 3

P 3

Facit-Vertrieb AG., Löwenstrasse 11, Zürich 1, Tel. (051) 27 58 14 Filiale Basel: Obere Rebgasse 24, Tel. (061) 22 14 50 Filiale St. Gallen: Rorschacherstrasse 21, Tel. (071) 22 51 81

Bedeutendes Industrieunternehmen der Ostschweiz mit Pensionskasse sucht

Konto-Korrent-Buchhalter

sowie

Hilfsbuchhalter mit guter Handschrift

(für Statistiken und Kartotheken)

sowie jüngeren Angestellten zur Bedienung der

NATIONAL-Buchungsmaschine

(Bewerber ohne Praxis würde angelernt)

Kurze handschriftliche Offerten mit Bild, Zeugniskopien und Angabe der Saläransprüche unter Chiffre T 78180 G an Publicitas St. Gallen.

Importeur

sucht Interessenten für

China Tabak, Shandun 2/5 (Sorte-2, Untersorte 5), Farbe hellgelb, 9 Tonnen.

Chin. Pferdehaare, Sort. Nr. 9, 100 Kisten 4—30", Brand «Flying Horse»

Russische Borsten. Sortiment 2¾, 3, 3¼, 3½, 3¾, 4. ca. 1000 kg.

Balkan-Zigaretten. div. Sorten.

Chin. Federn und Daunen.

Handgemachte kaukasische Teppiche.

Kontaktnahme unter Chiffre OFA 8363 Zo an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Tüchtiger, charakterfester **Kaufmann**, 35jährig, sprachgewandt, mit vielseitiger Praxis (Korrespondenz, Buchhaltung, Steuer- und Finanzwesen, Personalführung, Betriebsorganisation, Protokollführung und sonstige Sekretariatsarbeiten) sucht

Vertrauensposten

als Direktionssekretär oder Mitarbeiter der Geschäftsleitung. Einwandfreie Zeugnisse und Referenzen. Platz Bern oder Zürich bevorzugt.

Anfragen unter Chiffre A 7601 Z an Publicitas Zürich 1.

Occasions-

Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 100.—
Edison, portable, Schaco	Fr. 60.—
Gestetner, Modell 3	Fr. 90.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geha, Modell 74	Fr. 100.—
Geha, Modell 73	Fr. 150.—
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 500.—
Geha, Modell 160, wie neu	Fr. 750.—
Geha, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.—
Ellams	Fr. 100.—
Ellams, elektrisch	Fr. 350.—
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.—
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.—
Roto 40, elektrisch	Fr. 500.—
Roto 15, elektrisch	Fr. 500.—
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 800.—
Edison, Dick 90	Fr. 160.—
Edison, Dick 91	Fr. 300.—
Roneo 210, neuwertig	Fr. 250.—
Roneo 500, elektrisch	Fr. 600.—
Gestetner, Modell 6	Fr. 100.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 B	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 60	Fr. 400.—
Gestetner, elektrisch, mit Schrank	Fr. 200.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 600.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 600.—
Rox D 2	Fr. 100.—
Rex 260	Fr. 950.—

Umdrucker:

Drmig	Fr. 200.—
Fordigraf	Fr. 200.—
Duplico	Fr. 250.—

Print-Fix

Fr. 2600.— *der leistungsfähige Vervielfältiger mit*

- *vollautomatischer Druckluft-einfärbung*
- *Präzisions-Papierzuführung*
- *150 Abzügen pro Minute*
- *Mehrfarbendruck*
- *einfache, saubere Handhabung*
- *Aut. Zwischenleger*

Edgar Rutishauser
Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

OFFRES D'EXPLOITATION DE BREVETS D'INVENTION
DERIAZ, KIRKER & Cie
CONSEILS EN PROPRIETE INDUSTRIELLE — MAISON FONDEE EN 1877 — **GENEVE**

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des industriels suisses, en vue de l'exploitation de ces brevets:

271081 Fadenbremse an einer Textilmaschine, insbesondere an einem Rundwebstuhl.
252117 Maschine zum Rundweben von Schläuchen.
242329 Anordnung zum Bremsen von Fäden oder Garnen, insbesondere für Spinnmaschinen, Zwirnmaschinen, Webstühle usw.
288019 Porte imperméable aux radiations.
275891 Kopier-Zinkenfräsmaschine.
295427 Verfahren und Vorrichtung zum Herstellen von endlosen, um 180° verschränkten Schaltbändern mit mechanisch abtastbarer Schaltschrift.
295995 Procédé de fabrication d'hydroperoxydes d'hydrocarbures alcoyl-aromatiques.
303274 Procédé de préparation d'hydroperoxydes.
266579 Elément métallique de construction.
259434 Catalyseur et procédé de fabrication de celui-ci.
287712 Procédé de préparation de N-dialcoyl-amino-alcoylphénothiazines.
257679 Procédé de préparation de la N-diméthylaminoéthylphénothiazine, et ses additions N° 261889, 261890 et 276333.
282177 Roblnet.

Pour tous renseignements, s'adresser à MM. DERIAZ, KIRKER & Cie, Ingénieurs-conseils, 14, rue du Mont-Blanc, Genève.

WANGER & ULRICH · WINTERTHUR ·

Mustermesse

Werbe- und Kundengeschenke für Ausstellungen. Eigene Fabrikation und Verkauf.

F. Bürkli
Habsburgerstr. 11
Luzern
Tel. (041) 2 63 90

Bar-geld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

BANK PROKREDIT FRIBOURG

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

6874

Dividende für 1956

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 1. März 1957 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1956 gegen Uebergabe des Coupons Nr. 11

für die alten Aktien mit Fr. 45 pro Aktie, abzüglich der eidgenössischen Coupon- und Verrechnungssteuer von zusammen 30%, d. h. mit

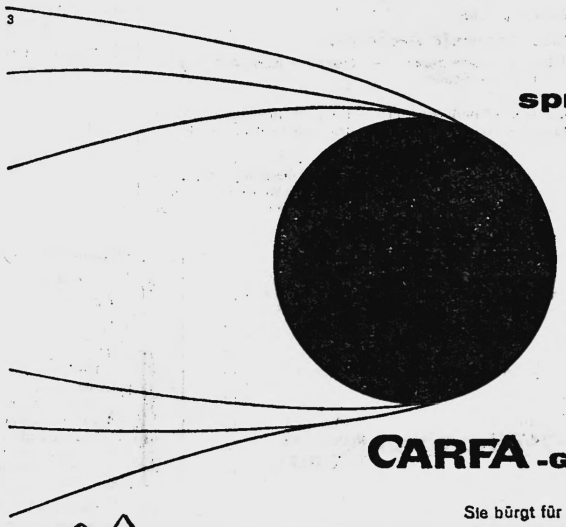
Fr. 31.50 netto

und

für die Aktien Nrn. 320 001—360 000 der Emission 1956 mit Fr. 22.50 (halbe Dividende) pro Aktie, abzüglich der eidgenössischen Coupon- und Verrechnungssteuer von zusammen 30%, d. h. mit

Fr. 15.75 netto

ab 2. März 1957 spesenfrei zahlbar bei unsern Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen in der Schweiz und zum Tageskurs für Sichtwechsel auf die Schweiz bei unsern Sitzen London und New York. Die Coupons sind mit einem Nummernverzeichnis einzureichen; die Formulare können an unsern Schaltern bezogen werden.



Der springende Punkt...

bei allen CARFA-Produkten, ob Kohlepapier, Farbbänder, Stempelkissen oder Matrizen, ist die

CARFA-Garantie

Sie bürgt für sorgfältige Herstellung in einer modern eingerichteten Fabrik in Péry/Biel und zuverlässige und prompte Lieferung.

CARFA

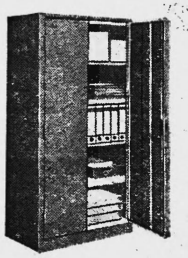
Der Bürobedarfsartikel-Markt gehört dem Fachgeschäft

Seit Jehrzehnten führend im Verkehr mit

FRANKREICH

Eigene Häuser: **PARIS,** 32, av. Cleude-Veilefeux
Express- und Semmelverkehre Peris—Genf, Peris—Besel und vice versa
LYON, 7, piece des Terreaux
Express- und Semmelverkehre Lyon—Genf, Lyon—Besel und vice verse
MARSEILLE, 1, rue Chevelier-Roze
Uebersee-import- und Export-Sammelverkehre

J. Véron, Grauer & Cie. AG.
GENF - Basel - Zürich - St. Gallen



Ein interessantes Angebot!
Stahl-Schrank Schweizer Fabrikat
faßt 65 Normal-Ordner oder 75 RADO-Ordner
Vielseitig verwendbar / 4 versteilbare Tebiere /
Außen 200 cm hoch, 100 cm breit, 40 cm tief
Sofort ab Lager lieferbar
Nur Fr. 350.— Weitere Tablare à Fr. 20.—

Rutishauser & Co.
Neugasse 40
St. Gallen
Tel. (071) 22 53 06/07
Abteilung Büro-Möbel

Winckler S.A., Marly-le-Petit (Fribourg)

Emprunt 4% 1942 Fr. 400 000.— par obligation foncières

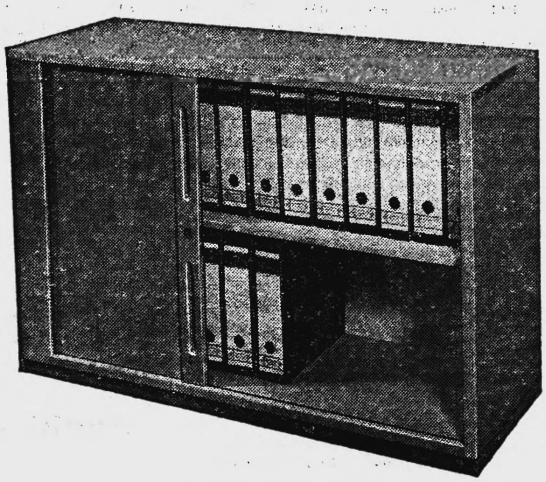
Le solde des obligations foncières encore en circulation est remboursable le 15 mai 1957, date à partir de laquelle les titres ne porteront plus d'intérêt.

Emprunt 4% 1946 Fr. 700 000.— par obligations foncières

Les 40 obligations suivantes sont sorties au tirage au sort pour être remboursées le 15 mai 1957, date à partir de laquelle l'intérêt cesse de courir:

Nos 812	867	910	923	990	999	1046	1049
1068	1090	1167	1198	1208	1223	1246	1262
1293	1357	1360	1384	1397	1504	1542	1560
1567	1575	1592	1604	1615	1683	1694	1700
1721	1782	1852	1887	2010	2017	2134	2188

Coul-co-Aktenschrank



mit seitlich gleitender Rollwend, In Elche
Außenmeße: 120 cm breit, 42 cm tief

Nr. L 551	78 cm hoch	(2 Reihen Normelordner)	Fr. 298.–
Nr. L 552	112 cm hoch	(3 Reihen Normelordner)	Fr. 351.–
Nr. L 553	112 cm hoch	(11 englische Züge, 2 Tebiere)	Fr. 487.–

Doppelschrenk 190 oder 224 cm hoch, mit und ohne Auszugschieber.

Büfag-Büromöbel
Bern
Neuengasse 21
Tel. (031) 2 64 71

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Dividendenzahlung

In der heutigen Generalversammlung der Aktionäre wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1956 auf

Fr. 45.—

per Aktie festgesetzt. Die Zahlung erfolgt vom 2. März 1957 an gegen Coupon Nr. 24, abzüglich 5% eidgenössische Couponabgabe, sowie 25% Verrechnungssteuer, mit

Fr. 31.50 netto

bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft.
Die Coupons sind mit Nummernverzeichnis einzuliefern.
1. März 1957.

Chemische Industrie & Confiseriefabrik AG. St. Margrethen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 16. März 1957, 11 Uhr, im Bureau von Herrn Dr. R. Suter, Unterer Graben 1, St. Gallen.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1956, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Neuwahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind ab heute in unserem Bureau zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten werden gemäss § 8 der Statuten gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum Tage vor der Generalversammlung verabfolgt.

St. Margrethen, den 1. März 1957. **Der Verwaltungsrat.**

HALLENSCHWIMMBAD VIADUKT AG., BASEL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 22. März 1957, 18.15 Uhr, im Restaurant Rialto, Birsigstrasse 45, Basel

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1956.
   Beschlussfassung darüber.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.
5. Diverses.

Jahresbericht, Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 19. März 1957 an im Büro der Gesellschaft, Birsigstrasse 45, und bei der Basler Kantonalbank zur Einsicht auf. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien spätestens drei Tage vor der Generalversammlung bei der Gesellschaft, Birsigstrasse 45, oder bei der Basler Kantonalbank gegen Empfangsbestätigung zu deponieren.

Basel, im Februar 1957. **Der Verwaltungsrat.**

Commune de Lausanne

Emprunt 3¼% de 1947

Amortissement de 1957

5me tirage de 20 obligations remboursables à 500 fr. et de 290 obligations remboursables à 1000 fr. le 15 mai 1957.

a) Obligations de 500 fr.

241—250 1441—1450

b) Obligations de 1000 fr.

2061—2070	4681— 4700	14761—14780	22081—22100
2311—2320	6461— 6480	17561—17580	23701—23720
2851—2860	14661—14680	19301—19320	23941—23960
4661—4680	14721—14740	19741—19760	24321—24340

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:

6784 (1956) 21227/28 (1956)

Lausanne, le 15 février 1957. **Direction des finances.**

Banque Populaire de Sierre S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

45e assemblée générale ordinaire

samedi 16 mars 1957, à 16 h. 15, à l'Hôtel Arnold, à Sierre.

Ordre du jour:
1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
2° Approbation des comptes de l'exercice 1956.
3° Répartition du bénéfice.
4° Décharge aux organes de le banque.
5° Nominations statutaires.

Un actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionneire, muni d'un pouvoir écrit.

Messieurs les actionnaires peuvent, dès le 6 mars, prendre connaissance du rapport de gestion, du bilen et du compte de profits et pertes, des propositions concernant l'emploi du bénéfice net, ainsi que du rapport des contrôleurs, aux guichets de la banque à Sierre et à Montana. Les cartes d'admission à l'assemblée sont adressées aux actionnaires connus. Les autres actionnaires pourront les retirer aux guichets de la banque, jusqu'au 12 mars à midi, contre dépôt de leurs titres ou d'un certificat de dépôt.

Sierre, le 26 février 1957. **Le conseil d'administration.**

MUSTER-KOFFER **BESTECK-EINBAUTEN** **ETUIS**
Etuisfabrik N. HARDEGGER GmbH
Alleinvertrieb: K. Herzog AG, Kempterstraße 5, Zürich 7. Tel. (051) 32 67 96